

چاہے گرجت، جز آدم وارث آدم نہیں شوخی ایمان زاہد، سستی تدبیر ہے  
شب دراز و آتش دل تیز یعنی نیش شمع! مدہ ز سر تا سخن پا، رزق یک شگیر ہے  
آب ہو جلتے ہیں، ننگ بہت باطل ہے مرد  
اشک پیدا کر، اسد و گراہ بے تاثیر ہے

## رباعیات

دل، سوزِ جنوں سے جلوہ منظر ہے آج نیرنگِ زمانہ، فتنہ پرور ہے آج  
یک نارِ نفس میں جنوں طنابِ صباغ ہر پارہٴ دل، بد رنگِ دیگر ہے آج

مشکل ہے، زلیں، کلام میرا، اے دل سن سن کے اُسے سخنورانِ کامل  
آساں کہنے کی، کرتے ہیں فرمایش "گویم مشکل، وگرنہ گویم مشکل"

اضافہ آخر نسخہ حمید یہ

۶۱۸۲۲

تا

۶۱۸۲۴

مستغرق

نسخہ شیرانی

۶۱۸۲۴

○... بعد از ۱۸۲۱ء (حاشیق)

دھکی میں مرگیا، جو نہ بابِ نیر و تھا م عشق نیر و پیشہ، طلب کارِ مرد تھا  
 تھا زندگی میں مرگ کا کھٹکا لگا ہوا م اڑنے سے بیشتر بھی، مرا رنگِ زرد تھا  
 تالیفِ نسخہ ہاے وفا کر رہا تھا میں م مجموعہ خیال ابھی فروزہ تھا  
 دل تاجگر، کہ ساحلِ دریا سے خوں ہے اب م اس رہ گزریں، جلوہ گل آگے گود تھا  
 جاتی ہے کوئی کشمکشِ اندوہِ عشق کی م دل بھی اگر گیا، تو وہی دل کا درد تھا  
 اجباب، چارہ سازی و حشت نہ کر سکے م زنداں میں بھی، خیالِ بیاباں نورد تھا  
 یہ لاشِ بے کفن اسِ خستہ جاں کی ہے م حقِ مغفرت کرے! عجب آزاد مرد تھا

محرّم نہیں ہے تو ہی، لڑا ہاے راز کا م یاں در نہ جو حجاب ہے پردہ ہے ساز کا  
 رنگِ شکست، صبحِ بہارِ نظارہ ہے م یہ وقت ہے شگفتنِ گلہاے ناز کا  
 تو اور سوئے غیرِ نظرِ ماے تیز تیز: م میں اور دکھ تری مزہ ہاے دراز کا  
 صرف ہے ضبطِ آہ میں میرا، وگرنہ میں م طعمہ ہوں، ایک ہی نفسِ جاں گداز کا  
 ہیں بس کہ جوشِ بادہ سے شیشے اُچھل رہے م ہر گوشہ بساط ہے سر شیشہ باز کا  
 کاوش کا دل کہے ہے تقاضا کہ ہے ہنوز م ناخن پر قرض، اس، گرہ نیم باز کا  
 تاراجِ کاوشِ غم، بھراں ہوا، اسد م سینہ، کہ تھا وینہ گہراے راز کا

دورست، غمخواری میں میری سعی فرماویں گے کیا؟ م زخم کے بھرنے تلکِ ناخن نہ بڑھ جاویں گے کیا؟

○... بعد از ۱۸۲۱ء (حاشیق)

بے نیازیِ سر سے گزری، بندہ پوزا بک ملک م ہم کہیں گے حالِ دل اور آپ فرماویں گے کیا؟  
 حضرتِ ناصح گراویں دیدہ و دل فرسِ راہ م کوئی سمجھ کو یہ تو سمجھا دو کہ سمجھاویں گے کیا  
 آج واں تیغ و کفن باندھے ہوئے جاہوں میں م عذر میرے قتل کسے زین وہ اب لاویں گے کیا؟  
 گر کیا ناصح نے ہم کو قید اچھا، بوں، سہی م یہ جنونِ عشق کے انداز چھٹ جاویں گے کیا؟  
 خانہ زانو زلف ہیں زنجیر سے بھاگیں گے کیوں؟ م ہیں گرفتار و فنا، زنداں سے گھبرویں گے کیا؟  
 ہے اپاں معوے میں قوطِ غمِ الفت اسد م ہم نے یہ مانا کہ وہی میں ہیں لکھاویں گے کیا؟

عشرتِ قطرہ ہے، دریا میں فنا ہو جانا م درد کا حد سے گزنا، ہے دوا ہو جانا  
 تجھ سے قیمت میں مری صورتِ قفلِ ابجد م تھا کھا، بات کے بنتے ہی جدا ہو جانا  
 دل ہوا، کشمکشِ چارہ زحمت میں، تمام م مٹ گیا، گھسنے میں اس عقلمے کا وا ہو جانا  
 اب جفا سے بھی ہیں محروم ہم، اللہ اللہ م اس قدر دشمنِ اربابِ وفا ہو جانا  
 ضعف سے، اگر یہ، مبتلا بدم سرد ہوا م باور آیا ہمیں پانی کا، ہوا ہو جانا  
 دل سے مٹنا تری انگشتِ جنائی کا خیال م ہو گیا گوشت سے ناخن کا جدا ہو جانا  
 ہے مجھے، ابر سہاری کا برس کر گھلتا م روتے روتے غمِ فرقت میں فنا ہو جانا  
 گر نہیں نہکت گل کو تھے کوچے کی ہوس م کیوں ہے گر درہ بولانِ صبا ہو جانا  
 تاکہ تجھ پر کھلے اعجازِ ہوائے صیقل م دیکھ برسات، میں سبز آئینے کا ہو جانا  
 بخشنے ہے جلوہ گل، ذوقِ تماشا، غالب م چشم کو چاہیے ہر رنگ میں وا ہو جانا

○ ... بعد از ۱۸۲۱ء (حاشیق)

پھر ہوا وقت کہ ہوبال کشا موج شراب م  
 نے بٹے کو دل و دست ثنا، موج شراب  
 پوچھ مت و جبر سبہ مستی ارباب چمن م  
 سایہ تاک میں ہوتی ہے ہوا موج شراب  
 جو ہوا غرقہ سے، بخت رسا رکھتا ہے م  
 سر سے گزے پر بھی ہے بال ہوا موج شراب  
 ہے یہ برسات وہ موسم کہ عجب کیا ہے، اگر م  
 موج ہستی کو کرے فیض ہوا موج شراب  
 چار موج اٹھتی ہے طوفانِ طرب سے ہر سو م  
 موج گل، موج شفق، موج صبا، موج شراب  
 جس قدر روحِ نباتی ہے جگر تشنہ ناز م  
 دے ہے تسکین بدم آب بقا، موج شراب  
 بس کہ دوڑے ہے رگ تاک میں نون ہو ہو کر م  
 شہر لنگ ہے بال کشا، موج شراب  
 مویہ گل سے چراغاں ہے گور گاہ و خیال م  
 ہے تصور میں زبس جلوہ نما، موج شراب  
 نشے کے پروے میں ہے جو تماشاے دلغ م  
 بس کہ کھرتی ہے سر نشو و نما، موج شراب  
 ایک عالم پر ہے طوفانی کیفیتِ فضل م  
 موج سبزہ لونیخیز سے تا موج شراب  
 شرح ہنگامہ ہستی ہے، نے ہے! موسم گل م  
 روبر قطرہ بدریا ہے؛ خوشا! موج شراب  
 ہوش اٹتے ہیں سرے جلوہ گل دیکھ، اسد م  
 پھر ہوا وقت کہ ہوبال کشا موج شراب

رہا اگر کوئی تاقیامت سلامت م  
 پھراک روز مرتا ہے، حضرت سلامت  
 جگر کو مرے، عشقِ خونا بہ مشرب م  
 لکھے ہے؛ "خداوند نعمت سلامت!"  
 دو عالم کی ہستی پر خطِ فتا کھینچ  
 دل و دست ارباب بہمت سلامت!  
 علی الرحمہ دشمن شہیدِ وفا ہوں م  
 مبارک! مبارک! سلامت! سلامت!

○ ... بعد از ۱۸۲۱ء (حاشیق)

نہیں گم بہ کام دلِ خستہ، گردوں  
 جگر خانی بوشِ حسرت سلامت!  
 نہیں گم سرو برگِ ادراکِ معنی م  
 تماشاے نیزنگِ صورت سلامت!  
 نہ اوروں کی سنتا، نہ کہتا ہوں اپنی  
 سرخستہ و شور و وحشت سلامت!  
 و فورِ وفا ہے، ہجومِ بلا ہے  
 سلامت ملامت، ملامت سلامت!  
 نہ فکر سلامت، نہ بیم ملامت  
 ز خود رفتگی ہائے حیرت سلامت!  
 رہے غالبِ خستہ، مغلوبِ گردوں  
 یہ کیا بے نیازی ہے، حضرت سلامت؟

کب فقیروں کو سائی بُتِ مے خوار کے پاس  
 توبہ بود بھیجے بیخانے کی دیوار کے پاس  
 مژدہ لے ذوقِ اسیری! کہ نظر آتا ہے! م  
 دامِ خالی، نفسِ مرغِ گرفتار کے پاس  
 جگر تشنہ آزار، تسلی نہ ہوا! م  
 جوے خون ہم نے بہائی بنِ بھار کے پاس  
 مین گئیں، کھولتے ہی کھولتے، آنکھیں ہے م  
 خوب وقت گئے تم اس عاشقِ بیمار کے پاس  
 میں بھی رک کے نہ مرتا، ہوزباں کے پرلے م  
 دشنہ اک تیز سا ہوتا مرے غم خوار کے پاس  
 دہن شیریں جا بیٹھیے، لیکن لے دل م  
 نہ کھڑے ہو جیے تو بانِ دل آزار کے پاس  
 دیکھ کہ تجھ کو، چن بس کہ نمو کرتا ہے م  
 خود بخود پہنچے ہے گل گوشہ دستا کے پاس  
 مرگیا، پھوڑ کے سر، غالبِ وحشی ہے ہے م  
 بیٹھنا اس کا وہ، اگر تری دیوار کے پاس

○ ... بعد از ۱۸۲۱ء (حاشیق)

ہے کس قدر ہلاک فریبِ وفاے گل! م بلب کے کار و بار پہ ہیں، خنہ ہائے گل  
 آزادی نسیم مبارک! کہ ہر طرف م ٹوٹے پڑے ہیں حلقہء دام ہوائے گل  
 جو تھا، سو موج رنگ کے دھوکے میں مر گیا م لے لے وائے! نالہ لبِ خوین لڑائے گل  
 دیوانگیاں کا چہرہ فروغ بہار ہے ہے شاخِ گل میں پنچہ، نوبان، بجائے گل  
 خوش حال اس تریفِ سیدت کا کہ جو م رکھتا ہو، مثل سایہ گل، سر پہ پائے گل  
 ایجاد کرتی ہے لے سے تیرے لیے، بہار م میرا قیب ہے، نفسِ عطر سائے گل  
 مژگاں تلک رسائی لختِ جگر کہاں؟ لے لے وائے! اگر نگاہ نہ ہو آشنائے گل  
 شرمندہ رکھتے ہیں مجھے باوہار سے م میناے بے شراب، و دل بے ہوائے گل  
 سطوت سے تیرے جلوہ حسنِ غفور کی م خون ہے مری نگاہ میں، رنگِ اوائے گل  
 تیرے ہی جلوے کلے یہ دھوکا کہ آج تک م بے اختیار دوڑے ہے گل در قفائے گل  
 غالب مجھے ہے اس سے ہم آغوشی آرزو م جس کا خیال ہے گل حیبِ قبائے گل

اپنے احوالِ دلِ زار کہوں یا نہ کہوں؟ ہے حیا مانعِ اظہار، کہوں یا نہ کہوں؟  
 نہیں کرنے کا، میں، تقریرِ ادب سے باہر میں بھی ہوں محرمِ اسرار، کہوں یا نہ کہوں؟  
 شکر سمجھو اسے، یا کوئی شکایت سمجھو اپنی ہستی سے ہوں بیزار، کہوں یا نہ کہوں؟

لے یہ غزل دیوانِ لڑا ب الہی بخش خاں معروف دہلوی متوفی ۱۸۲۶ء کے ایک مختص میں ملتی ہے۔ قیاس سے کہ یہ ۱۸۲۱ء کے بعد ہی لکھی ہوگی کیوں کہ یہ ۱۸۱۶ء اور ۱۸۲۱ء کے درمیان میں شامل نہیں۔

○ ... بعد از ۱۸۲۱ء (حاشیق)

اپنے دل ہی سے، میں احوالِ گرفتاریِ دل جب نہ پاؤں کوئی غمِ خوار، کہوں یا نہ کہوں؟  
 دل کے ہاتھوں سے کہ ہے دشمنِ جانی میرا ہوں اک آفت میں گرفتار، کہوں یا نہ کہوں؟  
 میں تو دیوانہ ہوں اور ایک جہاں ہے غماز گوش ہیں دلپسِ دیوار، کہوں یا نہ کہوں؟

آپ سے وہ مرا احوال نہ پوچھے، تو، اسد  
 حسبِ حال اپنے پھر اشعار کہوں یا نہ کہوں؟

مانعِ دشتِ نوردی کوئی تدبیر نہیں م ایک چکر ہے مرے پاؤں میں زنجیر نہیں  
 شوقِ اس دشت میں دوڑائے ہے مجھ کو کہ جہاں م جاوہ، غیر از نگہ ویدہ تصویر، نہیں  
 حسرتِ لذتِ آزار رہی جاتی ہے م جاوہ راہِ وفا، جز دمِ شمشیر، نہیں  
 رنجِ نومی دی جاوید گوارا رہیو! م خوش ہوں گر نالہ زبونی کشتنِ تاثیر، نہیں  
 سر کھجاتا ہے، جہاں زخمِ مرا چھا، ہو جائے م لذتِ سنگ، بہ اندازہ تقریر، نہیں  
 آئینہء دام کو سبزے میں چھپانا ہے عبت کہ پری زادِ نظر، قابلِ تسخیر، نہیں  
 مثلِ گل، زخم ہے میرا بھی سناں سے توام تیرا ترکش ہی کچھ آہستی تیر، نہیں  
 جب کرمِ زہت بے باکی و گستاخی سے م کوئی تقصیر، بجز خجالتِ تقصیر، نہیں  
 میرے شعر کا احوال کہوں کیا، غالب؟ جس کا دیوان کم از گلشنِ سرا، نہیں  
 غالب، اپنا یہ عقیدہ ہے بقولِ ناسخ م ”آپ بے بہرہ ہے تو میرا ہمد میر، نہیں“

لے ق = سے رتختے کا وہ ظہوری ہے، بقولِ ناسخ

دیکھنا قسمت کہ آپ اپنے پر رشک آجائے ہے م  
 میں اُسے دیکھوں، بھلا کب مجھ سے دیکھا جائے ہے  
 ہاتھ دھو دل سے، یہی گرمی گرانڈیشے میں ہے م  
 آہیکینہ، تندرستی صہبیا سے پگھلا جائے ہے  
 غیر کو، یارب، وہ کیونکر منہ گستاخی کرے؟ م  
 گر خیا بھی اُس کو آتی ہے تو شرما جائے ہے  
 شوق کو یہ لبت کہ ہر دم نالہ کھینچے جائیے م  
 دل کی وہ حالت، کہ دم لینے سے گھبرا جائے ہے  
 دور حیرت بدتری بزم طرب سے! واہ، واہ! م  
 نغمہ ہو جاتا ہے، واں گرنالہ میرا جائے ہے  
 گرچہ ہے، طرز تغافل، پردہ دارِ راز عشق م  
 پر ہم ایسے کھوئے جلتے ہیں کہ وہ پا جائے ہے  
 اُس کی بزم آرائیاں سن کر، دلِ رنجوریاں م  
 مثلِ نقشِ مدعلے غیر، بیٹھا جائے ہے  
 ہو کے عاشق، وہ پری رُخ اور نازک بن گیا م  
 رنگ کھلتا جائے ہے، جتنا کہ اڑتا جائے ہے

نقش کو اُس کے مصوٰر پر بھی کیا کیا نازیں! م  
 کھینچتا ہے جس قدر، اتنا ہی کھینچتا جائے ہے  
 سایہ میرا، مجھ سے، مثلِ دود، بھلگے ہے! اسد! م  
 پاس مجھ آتشِ بجاں کے کس سے ٹھہرا جائے ہے؟

مسجد کے زیر سایہ، خرابات چاہیے م بھوں پاس آنکھ، قبلہ حاجات چاہیے  
 وہ بات چاہتے ہو کہ جو بات چاہیے صاحب کے ہمستیں کو کرامات چاہیے  
 عاشق ہوئے ہیں آپ بھی ایک اور شخص پر م آخر، ستم کی کچھ تو ممانات چاہیے  
 دے دادا لے فلک دلِ حیرت پرست کی م ہاں کچھ نہ کچھ تلافی مافات چاہیے  
 سیکھے ہیں، مدرتوں کے لیے ہم مصوٰی م تقریب کچھ تو بہر ملاقات چاہیے  
 نئے سے غرض نشاط ہے، کس روسیاء کو؟ م اک گونبے خودی مجھے دن رات چاہیے  
 قطع

نشوونما ہے اصل سے، غالباً فروغ کو م خاموشی ہی سے نکلے ہے، جو بات چاہیے  
 ہے رنگِ لالہ و گل و نسریں جدا جدا م ہر رنگ میں بہا رکا اثبات چاہیے  
 سراپاے خم پر چاہیے ہنگام بے خودی م رُو، سُوے قبلہ وقتِ مناجات چاہیے  
 یعنی: محبِ گروشِ پیمانہ صفات م عارف، ہمیشہ مست کے ذات چاہیے

○... بعد از ۱۸۲۱ء (آخرق)

گرم فریاد رکھا شکل نہالی نے مجھے م تب اماں ہجر میں دی بزدلیالی نے مجھے  
 نسیم و نقدِ دو عالم کی حقیقت معلوم م لے لیا مجھ سے مری بہتِ عالی نے مجھے  
 کثرتِ آرائی و حدت ہے پرستاری وہم م کردیا کافران اصنام خیالی نے مجھے  
 زندگی میں بھی، رہا ذوقِ فنا کا مارا نشہ بخشتا غضب اس ساغرِ خیالی نے مجھے  
 ہوسِ گل کا تصور میں بھی کھٹکانہ رہا م عجب آرام دیا بے پروبالی نے مجھے  
 بس کہ تھی فصلِ خزانِ چنستانِ سخن رنگِ شہرت نہ دیا تازہ خیالی نے مجھے

جلوۂ خورشید سے، فنا ہوتی ہے شبنمِ غالب

گھوڑیا سطور، آسمانے جلالی نے مجھے

کبھی تکی بھی، اُس کے جی میں، گرا جائے ہے مجھ سے م  
 جفا میں کس کے اپنی یاد، شرنا جائے ہے مجھ سے  
 خدایا، جذبہٴ دل کی مگر تاثیر اُٹھی ہے ؟ م  
 کہ جتنا کھینچتا ہوں، اور کھینچتا جائے ہے مجھ سے  
 وہ بدخو، اور مہری داستانِ عشقِ طولانی م  
 عبارتِ مختصر، قاصد بھی گھبرا جائے ہے مجھ سے  
 اُدھر وہ بدگانی ہے، اِدھر یہ اِلوانی ہے م  
 نہ پوچھا جائے ہے اس سے، نہ بولا جائے ہے مجھ سے

○... بعد از ۱۸۲۱ء (آخرق)

سنہلنے دے مجھے، اے ناامیدی، کیا قیامت ہے م  
 کہ دامانِ خیالِ یار پھوٹا جائے ہے مجھ سے  
 تکلفِ برطرف، نظارگی میں بھی سہی، لیکن م  
 وہ دیکھا جائے، کب یہ ظلم دیکھا جائے ہے مجھ سے  
 ہوئے ہیں پانویں پہلے، نبردِ عشق میں، زخمی م  
 نہ بھاگا جائے ہے مجھ سے، نہ ٹھہرا جائے ہے مجھ سے  
 قیامت ہے کہ ہووے مدعی کا ہم سفر، غالب م  
 وہ کافر خوفِ راکو بھی نہ سونپا جائے ہے مجھ سے

وہ، آکے خواب میں تسکینِ اضطراب دے م  
 کرے ہے قتلِ لگاؤ میں تیرا ودینا م  
 دکھا کے جنبشِ لب ہی، تمام کر ہم کو م  
 پلائے اوکے، ساتی، جو ہم سے نفرت ہے م  
 یہ کون کہوے ہے آباد کر ہمیں ؟ لیکن  
 کہا تو اس نے "زرا میرے پانودا بے دے"

۵ یہ شعر پہلے پہل متن قافیہ درج ہوا

عشق، تاثیر سے نوید نہیں م جانسپاری، شجر بید نہیں  
 سلطنت و سبت بدست آئی ہے م جامے، خاتم جمشید نہیں  
 ہے تجستی تری، سامان وجود م ذرہ بے پر کو نورشید نہیں  
 راز معشوق نہ رسوا ہو جائے م ورنہ مرجانے میں کچھ بھید نہیں  
 گردوشن رنگِ طرب سے ڈر ہے م غم محرومی جاوید نہیں  
 کہتے ہیں "جیتے ہیں ایتد پہ لوگ" م ہم کو جینے کی بھی ایتد نہیں  
 مئے کشتی کو نہ سمجھے حاصل  
 بادہ، غالب! عرق بید نہیں

دیوانگی سے، دوشس پہ زنا بھی نہیں م یعنی، ہمارے حبیب میں اک تار بھی نہیں  
 دل کو نیا ز حسرت دیدار کر چکے م دیکھا تو ہم میں طاقت دیدار بھی نہیں  
 ملنا ترا اگر نہیں آساں تو سہل ہے م دشوار تو یہی ہے کہ دشوار بھی نہیں  
 بے عشق عمر کٹ نہیں سکتی ہے اوریاں م طاقت بقدر لذت آزار بھی نہیں  
 شوریدگی کے ہاتھ سے ہے سروبال ووش م صحرا میں لے خزا، کوئی دیوار بھی نہیں  
 گنجائشِ عداوتِ اغیار یک طرف م یاں دل میں، ضعف سے ہوس یا بھی نہیں  
 ڈرنا ہاے زار سے میرے خدا کو مان م آخر نزلے مرغ گرفتار بھی نہیں  
 دل میں ہے، بار کی صفِ نرگان سے روکشی م حال آنکہ طاقتِ خشِ خار بھی نہیں

اس سادگی پہ کون نہ مرجائے، اے خدا؟ م لڑتے ہیں اور ہاتھ میں تلوار بھی نہیں  
 دیکھا اسد کو خلوت و جلوت میں بارہا م دیوانہ گرسنیں ہے، لہم شیار بھی نہیں  
 مزے چہان کے، اپنی نظر میں خاک نہیں م سولے خونِ جگر، سو جگر میں خاک نہیں  
 مگر غبار سوئے پر ہوا اڑا لے جائے م وگر نہ تاب و توانِ بال و پر میں خاک نہیں  
 یہ کس بہشتِ شمال کی آمد آمد ہے؟ م کہ غیر جلوہ گل، رنگرز میں خاک نہیں  
 بھلا لے نہ سہی، کچھ مجھی کو رحم آتا م اثر، مرے نفسِ بے اثر میں خاک نہیں  
 خیالِ جلوہ گل سے خراب ہیں میکش م شہرِ خانے کے دیوار و در میں خاک نہیں  
 ہوا ہوں، عشق کی غارت گری سے شرمندہ م سولے حسرتِ تعمیر، گھر میں خاک نہیں  
 ہمارے شعر ہیں اب مرن دل لگی کے، اسد م کھلا کہ فائدہ عرض ہنر میں خاک نہیں

عجب نشاط سے جلا د کے، چلے ہیں ہم آگے م  
 کہ اپنے سارے سے، سر، پانوں سے ہے دو قدم آگے  
 تھانے تھا مجھے چاہا خرابِ بادۃ الفت م  
 فقط "خراب" لکھا، بس نہ چل سکا قلم آگے  
 غم زمانہ نے جھاڑی نشاطِ عشق کی مستی م  
 وگر نہ ہم بھی اٹھاتے تھے لذتِ الم آگے

خدا کے واسطے! داد اس جنونِ شوق کی دینا م  
 کہ اس کے در پہ پہنچتے ہیں نامہ بر سے، ہم، آگے  
 یہ، عمر بھر، جو پریشانیاں اٹھائی ہیں ہم نے م  
 تھکائے آئیوں، اے طرہ ہاے خم بہ خم، آگے  
 دل و جگر میں پرفاشاں جو ایک موجِ نون ہے م  
 ہم، اپنے زخم میں، سمجھے ہوئے تھے اس کو دم آگے  
 قسم جنانے پہ آنے کی میرے کھانے ہیں غالب م  
 ہمیشہ کھاتے تھے جو میری جان کی قسم آگے

فریاد کی کوئی لے نہیں ہے م نالہ، پابند رنے نہیں ہے  
 کیوں بولتے ہیں باغبان توجہ سے؟ م گرباغ گداے نے نہیں ہے  
 ہر چند ہر ایک شے میں تو ہے م ہر چہ سہی کوئی شے نہیں ہے  
 ہاں، کھائی موت فریب ہستی! م ہر چند کہیں کہ ہے، نہیں ہے  
 شادی سے گزر، کہ غم نہ ہوئے م اردی جو نہ ہو، تو دے نہیں ہے  
 انجسام شمارِ غم نہ پوچھو یہ مصرفِ تابکے نہیں ہے  
 کیوں ردِ قروح کرے ہے زلف؟ م مے ہے، یہ مگس کی تے نہیں ہے  
 جس دل میں کہ تابکے سما جائے وال عزتِ تخت کے نہیں ہے

ہستی ہے، نہ کچھ عدم ہے، غالب م آخر تو کیا ہے، اے نہیں ہے

دیکھ کر و پر وہ گرم دامن افشانی مجھے م کنگی و البتہ تن، میری عریانی مجھے  
 بن گیا تیغِ نگاہ یار کا سنگِ فساں م مرحبا! میں، کیا مبارک ہے گرا جانی مجھے  
 کیوں نہ ہو بے التفاتی؟ اس کی خاطر ہے م جانتا ہے جو پریش ہاے پہنانی مجھے  
 میرے غم خانے کی قسمت جب تم ہونے لگی م لکھ دیا مجملہ اسباب ویرانی مجھے  
 بدگماں ہوتا ہے وہ کافر نہ ہوتا کا شکے! م اس قدر ذوقِ نولے مرغِ لبستانی مجھے  
 ولے! واں بھی شورِ محشر نے ندم لینے دیا م لے گیا تھا گور میں، ذوقِ تن آسانی مجھے  
 وعدہ لے کر کا وفا کیجے، یہ کیا انداز ہے؟ م تم نے کیوں سوئی ہے میرے گھر کی دربانی مجھے  
 ہاں، نشاطِ آمدِ فصلِ بہاری، واہ، واہ! م پھر ہوا ہے تازہ، ہوئے غزل خوانی مجھے  
 دی مرے بھائی کو سستی نے از سر نو زندگی م میرزا یوسف ہے غالب یوسف ثانی مجھے

اس غزل کے دو شعر تیسرا (کیوں نہ ہو...) اور چوتھا (میرے غم خانے...) نسخہ شریفی (۶۱۸۲۶) میں موجود ہیں۔ اور جس غزل میں یہ دو شعر اضافہ کیے گئے ہیں۔ وہ اصل نسخہ میں ہے اور اس کی تھما گناہِ حیثیت ہے۔ اس لیے اصول کے مطابق اس غزل کو قاپی میں رکھا جائے گا۔ تاہم مکمل غزل گلِ رعنا تکمیل (ستمبر ۱۹۲۸ء) میں شامل ہے۔ آخری شعر سے معلوم ہوتا ہے کہ غالب نے متداول غزل کے باقی شعر اپنے بیمار بھائی یوسف کی صحت یابی کی خبر (اپریل ۱۹۲۸ء) سن کر کلکتہ کے قیام کے دوران میں فکر کیے ہونگے۔ چونکہ گلِ رعنا کلام کا انتخاب ہے اس لیے تین شعر قطع اور پانچواں شعر انتخاب نہیں کیے گئے



○ ... بعد از ۱۸۲۶ء (مناشیہ قہ)

ستائش گرے زہد اس قدر جس باغِ رضواں کا م  
وہ اک گلہ تھے ہم نے خودوں کے طاقِ نسیاں کا  
بیاں کیا کیجیے، بیدار کاوشہاں مڑگاں کا؟ م  
کہ ہر یک قطرہ خونِ دانہ ہے تسبیحِ مرجاں کا  
ذاتی سکتِ قاتل بھی مانع میرے نالوں کو م  
لیا دانتوں میں جو تنکا، ہواریشہ نیستاں کا  
دکھاؤں کا تماشا، دی اگر فرصت زمانے نے م  
مراہِ داغِ دلِ اک تخم ہے سروِ چراغیاں کا  
کیا آئینہ خانے کا وہ نقش تیرے جلوے نے م  
کرے جو، پر تو خورشیدِ عالم شہنستاں کا  
مری تعمیر میں مضمحل ہے اک صورتِ خرابی کی م  
ہیوئی برقِ خرمین کا ہے خونِ گرمِ دہقاں کا  
آگاہ ہے گھر میں ہر سوسبزو، ویرانی تماشاگر م  
مدار اب کھونے پر گھاس کے ہے میرے درباں کا  
خوشی میں نہاں خونِ گشتہ لاکھوں آرزویں ہیں م  
چراغِ مردہ ہوں میں بے باں گورِ غریباں کا  
ہنوز اک پر تو نقشِ نیالِ یار باقی ہے م  
دلِ افسردہ گویا حجرہ ہے یوسف کے زنداں کا  
بغل میں غیر کی کج آہ سوتے ہیں کہیں درتہ م  
سبب کیا، خواب میں اگر تو ستم ہاے پنہاں کا؟  
نہیں معلوم، کس کس کا لہو پانی ہوا ہوگا ! م  
قیامت ہے، سرشک آلودہ ہونا تیری شرکاں کا  
نظر میں ہے ہماری، جادو راہِ فنا، غالب م  
کہ یشیرازہ ہے عالم کے اجزائے پریشاں کا  
ہوس کو ہے نشاطِ کار کیا کیا؟ م  
نہ ہو مرنا، تو جینے کا مزا کیا؟  
تجربہ پیشگی سے مدعا کیا؟ م  
کہاں تک لے سرا یا ناز کیا، کیا؟  
نوازش ہاے بے جا دیکھتا ہوں م  
شکایت ہاے رنگیں کا گلا کیا؟  
نگاہ بے محابا چاہتا ہوں م  
تغافل ہاے تمکین آزما کیا؟



۶۱۸۲۷

۳

۶۱۸۲۸

## نسخہ شیریانی

(کلام مندرجہ حواشی)

بعد از ۱۸۲۶ء

## گل رعنا

(تکمیلِ تدوین اکتوبر)

۶۱۸۲۸



○ ... بعد از ۱۸۲۶ء (حاشیہ تا)

فروغِ شعلهٔ نفس، یک نفس ہے م ہوس کو پاسِ ناموسِ وفا کیا ؟  
 نفسِ موجِ محیطِ بے خودی ہے م تنافل ہاے ساقی کا گلا کیا ؟  
 دماغِ عطرِ پیراہن نہیں ہے م غمِ آوارگی ہاے صبا کیا ؟  
 دلِ ہر قطرہ، ہے سازِ "انا الجمر" م ہم اُس کے ہیں، ہمارا پوچھنا کیا ؟  
 محبا کیا ہے ؟ میں ضامنِ ادھر دیکھ م شہیدانِ نگہ کا نون بہا کیا ؟  
 سن، اے غارت گر جنسِ وفا، سن م شکستِ قیمتِ دل کی صدا کیا ؟  
 کیا کس نے جگر داری کا دعویٰ ؟ م شکیبِ خاطرِ عاشق بھلا کیا ؟  
 یہ، قاتل، وعدہٴ صبر آزما کیوں ؟ م یہ، کافر، قنصلہٴ طاقتِ ربا کیا ؟  
 بلاے جاں ہے غالبِ اُس کی ہر بات م عبارت کیا، اشارت کیا، ادا کیا ؟

آر ویکِ خاکِ اُس گل کی گلشن میں نہیں ! م ہے گریباںِ رنگِ پیراہن جو دامن میں نہیں  
 ضعف، اے گریہ کچھ باقی مرے تن میں نہیں م رنگِ بکرا لگیا، جو خون کہ دامن میں نہیں  
 ہو گئے ہیں جمع، اجزائے نگاہِ آفتاب م فتنے اُس کے گھر کی دیواروں کے وزن میں نہیں  
 کی کہوں تاریکیِ زندانِ غم، اندھیر ہے م پنبہٴ نورِ صبح سے کم جس کے روزن میں نہیں  
 رونقِ ہستی ہے عشقِ خاندِ ویراں ساز سے م انجنِ بے شمع ہے گر برقِ نثر میں نہیں  
 زخمِ سلوانے سے مجھ پر چارہ ہوئی کاہے طعن م غیر سمجھا ہے کہ لذتِ زخمِ سوزن میں نہیں  
 بس کہ ہیں ہم، اک بہارِ ناز کے مارے ہوئے م جلوہٴ گل کے سوا، گر واپنے مدفن میں نہیں

○ ... بعد از ۱۸۲۶ء (حاشیہ تا)

قطرہٴ قطرہٴ اک، یوں ہی ہے نئے ناسور کا م نون بھی، افوقِ درد سے فارغ مرے تن میں نہیں  
 لگے ساقی کی نخوت، قلزمِ آشامی مری م موج کے کی آج، رگِ مینا کی گزن میں نہیں  
 ہونشارِ صنعت میں کیا، ناتوانی کی نمود م قدر کے بھکنے کی بھی گنجائش مرے تن میں نہیں  
 تھی وطن میں شان کیا، غالب کہ بوغرت میں قدر م بے تکلف ہوں وہ مشتِ حسن کہ گلشن میں نہیں

ذکر میرا، بہ بری بھی، اُسے منظور نہیں م غیر کی بات بکھر جائے، تو کچھ دور نہیں  
 وعدہٴ سیرِ گلستاں ہے، خوشا! طالعِ شوق م مزوۃٴ قنصلہٴ تقدیر ہے، بوذکر نہیں  
 شاہِ ہستی مطلق کی کمر ہے، عالم م لوگ کہتے ہیں کہ ہے، پر ہمیں منظور نہیں  
 قطرہ اپنا بھی حقیقت میں ہے دریا، لیکن م ہم کو تقلیبِ رنگِ ظریفی منظور نہیں  
 حسرت، اے ذوقِ تیرابی، کہ وہ طاقتِ زہی م عشقِ پُر غر بڑہ کی گون، تنِ رنجور نہیں  
 میں جو کہتا ہوں کہ ہم ہیں گے قیامت میں تھیں" م کس عورت سے وہ کہتے ہیں کہ "ہم جو نہیں"  
 ظلمِ کر ظلم، اگر لطفِ دروغ آتا ہو م تو تغافل میں کسی رنگ سے معذور نہیں  
 پیٹھِ محراب کی قبلے کی طرف رہتی ہے م محو نسبت ہیں، تکلف ہمیں منظور نہیں  
 صاف دروی کشِ پیمانہٴ سیم ہیں ہم لوگ م ولے ! وہ بادہ کہ افشردہٴ انکور نہیں  
 ہوں ظہوری کے مقابل میں سخائیِ غالب م میرے دعوے پہ یہ حجت ہے کہ مشہور نہیں

نالہ، جز حسنِ طلب، اے ستمِ ایجاد نہیں م ہے تقاضاے جفا، شکوۃٴ بیداد نہیں

○ ... بعد از ۱۸۲۶ء (حاشیہ قا)

عشق و زردی عشرت کہ خسر و کیا نوب! م ہم کو تسلیم، نکو نامی فرماؤ، نہیں  
کم نہیں وہ بھی نرابانی میں پہ وسعت معلوم م دشت میں ہے مجھے وہ عیش کہ گھریا د نہیں  
اہلِ بندش کو ہے، طوفانِ حواثِ مکتب م لطمہ موج، کم از سیلی اُستاد نہیں  
ولے، محرومی تسلیم، ویدا! حالِ وفا م جانتا ہے کہ ہمیں طاقتِ فریاد نہیں  
رنگِ تمکین گلِ لاله پریشاں کیوں ہے؟ م گرہِ چراغِ ان سررنگزِ باد نہیں  
سبِ گل کے تلے بند کرے ہے گلچیں م شردہ، اے مرغ، کہ گلزار میں صیاد نہیں  
نفی سے کرتی ہے اثبات، تراوش، گویا م دی ہے جائے دہن اس کو دمِ ایجاد نہیں  
کم نہیں جلوہ گری میں ترے کچے بے بہشت م یہی نقشہ ہے، ولے اس قدر آباد نہیں  
کرتے کس منہ سے ہو غربت کی شکایت، غالب م تم کو بے مہری یارانِ وطن یاد نہیں

واں پہنچ کر بوجوش آتا ہے ہم ہے ہم کو م صدرہ آہنگ زمیں بوسِ قدم ہے ہم کو  
دل کو میں اور مجھے دلِ محو و فار کھتا ہے م کس قدر ذوقِ گرفتاری ہم ہے ہم کو  
ضعف سے نقش پئے مور پئے طوقِ گردن م تیرے کچے سے کہاں طاقتِ م ہے ہم کو  
جان کر کچے تغافل، کہ کچھ اُمید بھی، ہو م یہ نگاہِ غلط انداز تو سم ہے ہم کو  
رشکِ ہم طرحی و دردِ اثر بانگِ حزن م نالہ مرغِ سحر، تیغِ دو دم ہے ہم کو  
سراٹلے کے، جو وعدے کو مکرر چاہا م ہنس کے بولے کہ تم سے سر کی قسم ہے ہم کو  
دل کے خوں کرنے کی کیا وجہ؟ ولیکن ناچار م پاس بے رونقی دیدہ، اہم ہے ہم کو

○ ... بعد از ۱۸۲۶ء (حاشیہ قا)

تم وہ نازک کہ خموشی کو فغاں کہتے ہو م ہم وہ عاجز کہ تغافل بھی ستم ہے ہم کو  
لکھنؤ کے کاباعت نہیں کھٹا، یعنی م ہوں سیر و تماشا، سو وہ کم ہے ہم کو  
مقطع سلسلہ شوق نہیں ہے، یہ شہر م عہدِ سیرِ نجف و طوفِ ترم ہے ہم کو  
لیے جاتی ہے کہیں ایک توقع، غالب م جاوہ رہ، کششِ کافِ کرم ہے ہم کو  
ابر و تاب ہے کہ بزمِ طرب آمادہ کرو م برق، ہنستی ہے کہ فرصت کوئی دم ہے ہم کو  
طاقتِ رنجِ سفر بھی نہیں پاتے اتنی م ہجرِ یارانِ وطن کا بھی الم ہے ہم کو

لائی ہے معتدل الدولہ بہادر کی اُمید

جاوہ رہ، کششِ کافِ کرم ہے ہم کو

ظلمتِ کدے میں میرے شبِ غم کا بوجوش ہے م اک شمع ہے ویسلی سحر، سو بوجوش ہے  
نے مژدہ وصال، نہ نظارہ جمال م مدت ہوئی کہ آشتی چشم و گوش ہے  
ہو کر شہیدِ عشق میں، پائے ہزار جسم م ہر موجِ گردِ راہ، مرے سر کو دوش ہے  
نے کیا ہے حُسنِ خود آرا کو لیے حجاب م اے شوقِ ہاں، اجازتِ تسلیم بوجوش ہے  
گوہر کو عقدِ گردنِ خوباں میں دیکھتا م کیا اونچ پرستارہ گوہر فروش ہے

مقطع سلسلہ شوق..... یہ شعر، اور سے لیے جاتی ہے کہیں.....  
دجائے سے لائی ہے معتدل الدولہ..... یہ ترمیم، پہلے پہل گل میں درج ہوئے

○ ... بعد از ۱۸۲۶ء (حاشیہ قا)

دیدار بادہ، حوصلہ ساقی نگاہ مست م بزم خیال، میکدہ بے نروش ہے  
ف

لے تازہ واردان بساطِ ہولے دل ! م زہنہارا اگر محققیں ہوں نائے نروش ہے  
دیکھو مجھے، جو دیدہ عبرت نگاہ ہو م میری سنو! تو گوش نصیحت نروش ہے  
ساقی بر جلوہ، دشمن ایمان و آگہی م مطرب بہ نغمہ، رہزن تیکمیں ہوشا ہے  
یاشب کو دیکھتے تھے کہ ہر گوشہ بساط م دامان باغبان و کف گل فروش ہے  
یا صبح دم جو دیکھے آکر، تو بزم میں م نے وہ سرور و سوزانہ نروش و نروش ہے  
داغ فراق صحبت شب کی جسی ہوئی م اک شمع رہ گئی ہے، سو وہ بھی نروش ہے  
لطفِ تلام ساقی، و ذوقِ حدائے چنگ م یہ جنتِ نگاہ، وہ فردوسِ گوش ہے  
آتے ہیں غیبے، یہ مضامیں خیال میں م غالب صریر خامہ نوائے سروش ہے

کب وہ سنتا ہے کہانی میری م اور پھر وہ بھی زبانی میری  
خلکشِ غمزہ خونریز نہ پوچھ م دیکھ ٹوٹتا بہ نشانی میری  
کیا بیاں کر کے مرادیں گے یار؟ م مگر آشفته بیانی میری  
ہوں ز تو در فتنہ بیدائے خیال م بھول جانے نشانی میری

○ ... بعد از ۱۸۲۶ء (حاشیہ قا)

مقابل ہے، مقابل میرا م رگ گیا، دیکھ روانی میری  
قدرِ سنگِ سرور رکھتا ہوں م سخت ارزاں ہے گرانی میری  
گرد بادِ رہِ بیتابی ہوں م صرصر شوق، ہے بانِ میری  
دہن اس کا خونہ معلوم ہوا م کھل گئی پیچھلانی میری  
گردیا ضعف نے عاجز، غالب م ننگِ پیری ہے، جوانی میری

سادگی پر اس کی، مرجانی کی حسرت میں ہے م بس نہیں چلتا کہ پھر شکر کفِ قاتل میں ہے  
دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا م میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے  
گرچہ ہے کس کس برائی سے دل بایں ہمہ م ذکیرِ راجح سے بہتر ہے کہ اس نخل میں ہے  
بس ہجومِ ناامیری، خاک میں مل جائے گی م یہ جو اک لذت ہماری سچی ہے حاصل میں ہے  
رخ رہ کیوں کھینچے؟ و اما ندگی کو عشق ہے! م اٹھ نہیں سکتا، ہمارا جو قوم منزل میں ہے  
جلوہ زارِ تششِ دوزخ، ہمارا دل سہی م فتنہ شورِ قیامت کس کی آہ گل میں ہے؟  
ہے دلِ شوریدہ غالب طلسمِ بیچ و تاب م رحم کراپی تمنا پر کہ کس مشکل میں ہے

□ یہ اشعار قایم نہیں گل میں موجود ہیں

□ یہ شعر قایم نہیں گل میں موجود ہے۔

## قطعه

دیکھنے میں ہیں گریچہ دو پر ہیں یہ دونوں یا ایک  
ہم سخن و ہم زباں، حضرت قاسم و طپاں  
نقد سخن کے واسطے، ایک عیار آگہی  
ایک وفا و مہر میں، تازگی بساطِ دہر  
گل کردہ تلاش کو، ایک ہے رنگ ایک بو  
مملکتِ کمال میں، ایک امیر نامور  
گلشنِ اتفاق میں، ایک بہارِ بہ خزاں  
زندہ شوقِ شعر کو، ایک چراغِ انجمن  
دونوں کے دل جن آشنا، دونوں رسولِ پرور  
جانِ وفا پرست کو، ایک شمیمِ نو بہار

لایا ہے، کہہ کے یہ غزل، شائبہ ریاسے دوز  
کمر کے دل و زبان کو، غالبِ خاکسار، ایک

۱۔ یہ غزل قیامِ کلکتہ کے زمانے (تمکیلِ گلِ رعنا) ستمبر ۱۸۲۸ء تا ستمبر ۱۸۲۹ء میں کسی وقت بھی ہوئی تھی۔  
۲۔ قاسم کا پورا نام مصلح الدولہ سید الوافت اسم خاں (وقائع نگارِ سلطانی) تھا۔  
۳۔ ۱۸۲۵ء کو سرحد و باد شیعہ انتہا کیا۔  
۴۔ بحوالہ دیوانِ غالب (تیسری مرتبہ) - اشاعت دوم ص ۲۰۷  
۵۔ طپاں - مرزا احمد بیگ - وفات ۵ مارچ ۱۸۳۳ء سے چند روز قبل  
(بحوالہ غالبِ درونِ خانہ ص ۲۲۶)



بعد از اکتوبر ۱۸۲۸ء تا ۱۸۳۳ء

متفرق

نسخہء رام پور

(اول  
تدوین)

۱۸۳۳ء



## قطعه

۲

ہے جو صاحب کے کف دست پر چکی ڈلی  
خامہ انگشت بدنڈان کہ اسے کیا لکھے  
مہر مکتوب عزیزان گرامی لکھے  
مستی آلودہ سر انگشت حسیناں لکھے  
حاتم دست سلیمان کے مشابہ لکھے  
اتر سوخت قیس سے نسبت دیجے  
حجر الاسود دیوار حرم کیجیے فرض  
وضع میں اس کو اگر سمجھے قاف تریاق  
صومعے میں، اسے ٹھہرائیے گر مہر نماز  
کیوں اسے قفل در گنج محبت لکھیے؟

زیب دیتا ہے، اسے جس قدر اچھا کہیے  
تاطقہ، سر بہ گریباں کہ اسے کیا کہیے  
حرز بازو سے شکر گون خود آرا کہیے  
دارغ طرف جب گری عاشق شیدا کہیے  
سر پستان پر نیراد سے مانا کہیے  
خال مشکین رخ و بخش لیا کہیے  
نافہ، اہوے بیباں ختن کا کہیے  
رنگ میں، سبزہ نوزخ مستیجا کہیے  
میکرے میں، اسے خشت خم صہبا کہیے  
کیوں اسے نقطہ پر کار متا کہیے؟

کیوں اسے گوہر نایاب تصور کیجیے؟  
کیوں اسے نقش پے ناز سسما کہیے؟  
بندہ پرورد کے کف دست کو دل کیجیے فرض  
اور اس چکنی سہاری کو سوکھرا کہیے!

## قطعه

... ۱۸۳۳ (قب)

۲

کھلتے کا جو ذکر کیا تو نے ہم نشین  
اک تیر میرے سینے میں مارا کہ ہاے! ہاے!  
وہ سبزہ زار ہاے مٹا کہ ہے غضب!  
وہ نازیں بتان خود آرا کہ ہاے! ہاے!  
صبر آزما وہ ان کی نگاہیں کہ حنف نظر!  
طاقت ربا وہ ان کا اشار کہ ہاے! ہاے!  
وہ میوہ ہاے تازہ شیریں کہ واہ! واہ!  
وہ بادہ ہاے ناب گوارا کہ ہاے! ہاے!

## غزلیات

مُند گئیں، کھولتے ہی کھولتے، آنکھیں غالب

یار لائے مری بالیں پر اسے، پر کس وقت! آ

۱۔ یہ قطعہ کلکتہ سے والی کے بعد کہا گیا، اسی لیے پہلی بار قب (بحوالہ نسخہ عرشی ہیں  
شامل ہوا۔  
۲۔ یہ شعر پہلی بار قب (بحوالہ نسخہ عرشی) میں درج ہوا مگر اسی مفہوم کا ایک شعر حاشیہ  
ق میں پہلے موجود ہے۔  
مُند گئیں کھولتے ہی کھولتے آنکھیں، سے سے  
توب وقت آئے تم اس عاشق بہار کے پاس  
اور لطف یہ ہے کہ یہ دونوں شعر دیوان غالب متداول کے لیے منتخب ہوئے ہیں

۱۔ یہ قطعہ کلکتہ کے قیام کے دوران میں کہا گیا تھا۔ غالب اور خیر میر ۱۸۵۸ء میں  
مرزا حاتم علی مہر کو اس قطعے کے بارے میں پوچھتے ہیں۔  
"..... میں نے کلکتہ میں کہا تھا۔ تقریباً یہ کہ مولوی کریم حسین صاحب  
ایک میرے دوست تھے، انھوں نے ایک مجلس میں چکی ڈلی بہت پاکیزہ  
اور بے ریشہ اپنے کف دست پر رکھ کر مجھ سے کہا کہ اس کی تشبیہات نظم  
کیجئے۔ میں نے وہاں بیٹھے بیٹھے نودس شعر کا قطعہ لکھ کر ان کو دیا اور صفا  
میں وہ ڈلی ان سے لی۔"

لو، ہم مریضینِ عشق کے بیمار وار ہیں م اچھا اگر نہ ہو، تو مسیحا کا کب علاج

کیوں جل گیا نہ تابِ رخِ یار دیکھ کر؟ م جلتا ہوں، اپنی طاقتِ دیدار دیکھ کر  
آتشِ پرست کہتے ہیں اہل جہاں مجھے م سرگرم نالہ ہاے شہرِ بار دیکھ کر  
کیا آبروے عشق، جہاں عام ہو جفا؟ م رکتا ہوں، تم کو بے سبب آزار دیکھ کر  
آتا ہے میرے قتل کو، پر جوشِ رشک سے م مڑتا ہوں، اُس کے ہاتھ میں تلوار دیکھ کر  
ثابت ہوا ہے گردنِ مینا پر خونِ خلق م لرزے ہے موجِ تری رفتار دیکھ کر  
وا حسرتاً! کہ یار نے کھینچا ستم سے ہاتھ م ہم کو تریس لذتِ آزار دیکھ کر  
بک جاتے ہیں ہم آپ متاعِ سخن کے ساتھ م لیکن عیبِ طبعِ خریدار دیکھ کر  
زُنا رِ باندھ، سُبْحَہ صدوانہ توڑ ڈال م نہ ہر دچلے ہے، راہ کو ہموار دیکھ کر  
اُن آبلوں سے پانو کے گھبرا گیا تھا میں م جی خوش ہوا ہے راہ کو پرخار دیکھ کر  
کیا بدگماں ہے مجھ سے! کہ آئینے میں مرے م طوطی کا عکس سمجھے ہے زنگار دیکھ کر  
گرنی تھی ہم پر برقِ تجلی، نہ طور پر م یتے ہیں بادہ، ظرفِ قدحِ خوار دیکھ کر  
سرھوڑنا وہ، غالبِ شوریدہ حال کا م یاد آگیا مجھے، تری دیوار دیکھ کر

مجھ کو دیارِ غیر میں مارا، وطن سے دُور م رکھ لی مرے خدانے مری بکسی کی شرم  
وہ حلقہ ہاے زلف کبیں میں ہیں اے خدا م رکھ لیجو، میرے دعویٰ وارستگی کی شرم

مہرباں ہو کے بلا مجھے، پھا جو جس وقت م میں گیا وقت نہیں ہوں کہ پھر آسکوں نہ سکوں  
ضعف میں طعنہٴ اختیار کا شکوہ کیا ہے؟ م بات کچھ مروت نہیں ہے کہ اٹھا بھی نہ سکوں  
زہرِ ملت ہی نہیں مجھ کو، ستمگد اور نہ م کیا قسم ہے ترے ملنے کی کہ کھا بھی نہ سکوں

یہ ہم جو ہجر میں دیوارِ دُور کو دیکھتے ہیں م کبھی صبا کو، کبھی نامہ بر کو دیکھتے ہیں  
وہ لے گھر میں ہمارے خندا کی قدرت ہے م کبھی ہم اُن کو، کبھی اپنے گھر کو دیکھتے ہیں  
نظر لگے نہ کہیں اس کے دست و بازو کو م یہ لوگ کیوں مرے زخمِ جگر کو دیکھتے ہیں  
ترے جواہرِ طرفِ گلہ کو کیسا دیکھیں؟ م ہم اوجِ طالعِ لعلِ دگر کو دیکھتے ہیں

واں اُس کو ہوں دل ہے تو یاں میں ہوں شرمسار م یعنی یہ میری آہ کی تاثیر سے نہ ہو  
اپنے کو دیکھتا نہیں، ذوقِ ستم تو دیکھ م آئینہ تاکہ ویدہٴ پنجر سے نہ ہو

یہیے اب ایسی جگہ چل کر جہاں کوئی نہ ہو م ہم سخن کوئی نہ ہو اور ہم زباں کوئی نہ ہو

پے درو دیوار ساک گھر بنایا چاہیے م کوئی ہم سایہ نہ ہو اور پاساں کوئی نہ ہو  
پڑے گریبان تو کوئی نہ ہو تیسار وار م اور اگر جائیے، تو نوحہ خواں کوئی نہ ہو

گھر میں تھا کب کہ ترا غم سے غارت کرتا  
وہ جو رکھتے تھے ہم اک حسرتِ تعمیر سوہنے م

پینس میں گزرتے ہیں جو کوچے سے وہ میرے  
کنہا بھی کہا روں کو بدلنے نہیں دیتے م

دل سے، تری نگاہ، جگر تک اتر گئی م دونوں کو اک ادا میں رضامت کر گئی  
شق ہو گیا ہے سینہ، خوشا! لذتِ فراغ م تکلیفِ پردہ واری زخمِ جگر گئی  
وہ بادۂ شبانہ کی سرمستیاں کہاں؟ م اٹھے بس اب کہ لذتِ خوابِ سحر گئی  
اُڑتی پھرے ہے خاکِ مری کو سے یار میں م بائے بے ہوا، ہو بس بال و پر گئی  
دیکھو تو، دلفریبی اندازِ نقشِ پا م موجِ خرامِ یار بھی کب اگل کر گئی  
ہر لہو ہوس نے حسنِ پرستی شعار کی م اب آبرو سے شیوۂ اہل نظر گئی  
نظائے نے بھی کام کیا واں نقاب کا م مستی سے ہر نگہ ترے رخ پر بکھر گئی  
فروا و دی کا تفرقہ یکبار مٹ گیا م کل تم گئے کہ ہم پہ قیامت گزر گئی

مادار زمانے نے اسد اللہ خاں، تمہیں م وہ ولولے کہاں، وہ جوانی کدھر گئی؟

جس بزم میں تو ناز سے گفتار میں آئے م جاں، کالبِ صورتِ دیوار میں آئے  
سیلے کی طرح ساتھ پھریں، سرد و صوبہ م تو اس قدر دلکش سے بو گلزار میں آئے  
تب نازِ گراں مایگی اشک بجاہے م جب لختِ جگر، دیدہ خونبار میں آئے  
وے مجھ کو شکایت کی اجازت کہ ستمگرا م کچھ تجھ کو مزا بھی مرے آزار میں آئے  
اُس چشمِ فسوں گر کا، اگر پائے، اشارہ م طوطی کی طرح آئے گفتار میں آئے  
کانٹوں کی زباں سوکھ گئی پیاس سے، یارب م اک ابدِ پا وادی پر خار میں آئے  
مجاؤں نہ کیوں رشک سے؟ جب وہ تنِ نازک م آغوشِ خمِ حلقہ زنا میں آئے  
غارت گرِ ناموس نہ ہو، گرو ہوسِ زرد م کیوں شاہد گل باغ سے بازار میں آئے  
تب چاکِ گریباں کا مزہ سے دلِ نالاں! م جب اک نفسِ اگھا ہوا ہر خار میں آئے  
آتش کدہ ہے سینہ مرا، رازِ نہاں سے م اے وائے! اگر معرضِ اظہار میں آئے  
گنجینہ معنی کا طلسم اُس کو سمجھے م بولفظ کہ غالب مرے اشار میں آئے

## رباعیات

آتش بازی ہے جیسے شعلِ اطفال ہے سوزِ جگر کا بھی اسی طور کا حال  
تھا موجدِ عشق بھی قیامت کوئی م لڑکوں کے لیے کیا ہے کیا کھیل نکال



۲  
دل، سخت نثر نہ ہو گیا ہے، گویا اُس سے گلہ مند ہو گیا ہے، گویا  
پریار کے آگے بول سکتے ہی نہیں ۲ غالب، منہ بند ہو گیا ہے، گویا

۳  
دُکھ، جی کے پسند ہو گیا ہے، غالب دل، رُک رُک کر بند ہو گیا ہے، غالب  
واللہ، کہ شب کو نیند آتی ہی نہیں! ۲ سونا، سوگند ہو گیا ہے، غالب

۶۱۸۳۳	تا	۶۱۸۴۲
<b>متفرق</b>		
۶۱۸۳۴		انتخابِ غالب
۶۱۸۳۸		نسخہ بدایوں
۶۱۸۴۱		پہلا مطبوعہ ایڈیشن
۶۱۸۴۵		نسخہ ولسن
۶۱۸۴۵		نسخہ کریم الدین (کراچی)
۶۱۸۴۷		دوسرا مطبوعہ ایڈیشن

## غزلیات

اور تو رکھنے کو ہم دہریوں کیا رکھتے تھے فقط اک شعر میں اندازِ سار رکھتے تھے  
اس کا یہ حال کہ کوئی نہ ادا سنج ملا آپ لکھتے تھے ہم اور آپ اٹھا سکتے تھے  
زندگی اپنی جب اس شکل سے گزری غالب م ہم بھی کیا یاد کریں گے کہ خدا رکھتے تھے

دھوتا ہوں جب میں پینے کو، اُس سہم تن کے پانو م رکھتا ہے، صدر سے کھینچ کے، باسرگن کے پانو  
دی سادگی سے جان پڑوں کو کفن کے پانو م بہتات! کیوں نہ ٹوٹ گئے پیرزن کے پانو  
بھاگے تھے ہم بہت سوا سہی کی سزا ہے یہ م ہو کر اسیر دانتے ہیں راہزن کے پانو  
مرہم کی جستجو میں پھر اہوں جو دور دور م تن سے سوا فکاڑا ہیں، اس خستہ تن کے پانو  
اللہ سے! ذوقِ دشت نوردی کہ لہر مرگ م ہلتے ہیں تو ذخود مرے، اندر کفن کے پانو  
بے جوش گل بہار میں یاں تک کہ ہر طرف م اُٹڑے ہوئے، اچھکتے ہیں مرغِ چین کے پانو  
پچھارہ کتنی دور سے آیا ہے، شیخ جی کبھی میں کیوں دباؤں نہ ہم برہن کے پانو

لے گلشن نے خازنِ لفظ آخر ۱۲۵۰ء (اپریل ۱۸۳۵ء) میں صرف یہی شعر (مقطع) پایا جاتا ہے مگر قبا  
میں یہ تینوں شعرا ایک ساتھ درج ہیں۔ ظاہر ہے کہ اس سے اوپر کے دو شعر بھی اسی  
زبان سے تعلق رکھتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ تینوں شعرا قطعہ بندی میں  
یہ شعر میں مطبوعہ موجود ہے مگر بعد میں حذف کر دیا گیا۔ تذکرہ سزایا سخن میں پانو  
والی ردیف میں درج ہے۔ مثنوی صاحب نے لکھا ہے کہ یہ قبا میں بھی موجود ہے

شب کو کسی کے خواب میں آیا نہ ہو کہیں؟ م دکھتے ہیں آج، اُس بُتِ نازکِ بدن کے پانو  
غالب مرے کلام میں کیوں کر سزا نہ ہو؟ م پیتا ہوں دھوکے خسر و شہریں سخن کے پانو

## قطعہ

... بعد از ۱۸۳۸ء (حاشیہ قبا)

گئے وہ دن کہ نادانہ تغیروں کی وفاداری م کیا کرتے تھے تم تقریر ہم خاموش رہتے تھے  
بس اب بگڑے یہ کیا شرمندگی اجانے دو، اہل جاؤ م قسم لو ہم سے گریہ بھی کہیں: کیوں ہم نہ کہتے تھے؟

## غزلیات

تاہم کو شکایت کی بھی باقی نہ ہے، جام م سن لیتے ہیں، گو ذکر ہمارا نہیں کرتے  
غالب: ترا احوال سناؤں گے ہم اُن کو م وہ سن کے بلالیں، یہ اجارا نہیں کرتے

ہم رشک کو اپنے بھی گوارا نہیں کرتے م مرتے ہیں اُلے اُن کی تمنا نہیں کرتے  
در پردہ اُچھیں غیر سے ہے ربطِ نہانی م ظاہر کا یہ پردہ ہے کہ پروا نہیں کرتے  
یہ باعثِ نو میدی اربابِ ہوس ہے م غالب کو ہر کہتے ہوا چھا نہیں کرتے

○ ... بعد از ۱۸۳۸ء (حاشیہ قبا)

لاغر تباہوں کہ گرتو بزم میں جاوے مجھے م میرا ذمہ دیکھ کر گروئی بتلا دے مجھے  
کیا تعجب ہے کہ اُس کو دیکھ کر آجائے رحم؟ م واں تلک کوئی کسی حیلے سے پہنچا دے مجھے  
منہ نہ دکھلاوے نہ دکھلا، پر بہ اندازِ تعجب م کھول کر پروہ ذرا آنکھیں ہی دکھلا د مجھے  
یاں تلک میری گرفتاری سچہ خوش ہے کہ میں م زلف گربن جاؤں تو شانے میں الجھاوے مجھے

## رباعیات

۱۱

بھیجی ہے جو بچھ کو شاہِ جہاں نے وال ہے لطف و عنایتِ شہنشاہِ پہ وال  
یہ شاہ پسند وال، بے بخت و جہال م ہے دولت و دین و دانش و ادب کی وال

... بعد از ۱۸۳۸ء (حاشیہ قبا) ۱۸۴۱ء (۲۰)

ہیں شہ میں صفاتِ ذوالجمالی باہم آثارِ جمالی و جمالی باہم  
ہوں شاد نہ کیوں، سائل و عالی باہم م ہے اب کے شبِ قدر و ودائی باہم

## غزل

... ۱۸۴۵ء

نیر اہن ہے بیل در دست جاں کے لیے م رہی نہ طرزِ ستم کوئی آسماں کے لیے

غزل میں نواب محمد حسین خاں فرخ آبادی سے متعلق مجسہ اشعار میں۔ نواب صاحب کا انتقال  
۹ نومبر ۱۸۴۶ء کو ہوا تھا۔ غزل نسخہ کراچی مکتوبہ۔ ۳۰ اگست ۱۸۴۵ء میں نہیں نے لہذا  
اسے۔ ۳۰ اگست ۱۸۴۵ء تا ۹ نومبر ۱۸۴۶ء کی فکر کردہ تسلیم کرنا چاہیے۔ دولان ذوق  
مرتبہ آزاد میں درج ہے کہ یہ غزل نواب اصغر علی خاں نسیم رام پوری نقیب دہلی کے طبعی مشاعرہ  
منفقہ ۱۸۴۵ء میں لکھی تھی۔ ذوق، مومن، داغ و غیرہ بھی موقوف تھے۔ گویا مشاعرہ ۱۸۴۵ء  
میں بعد از ۳۰ اگست منفقہ ہوا تھا۔ ظاہر ہے غزل بھی اسی زمانے میں لکھی ہوگی

○ ... ۱۸۴۵ء

بلا سے، گھر مژدہ یا تشنہ خون ہے م رکھوں کچھ اپنی بھی شکرگانِ خونفشاں کے لیے  
وہ زندہ ہم ہیں کہ ہیں و شانسِ خلق، اے خصم م نہ تم کہ پور بنے عمر جب اوداں کے لیے  
دبا بلا میں بھی، میں مبتلاے آفتِ رشک م بلا سے جاں ہے، ادا تیری اک جہاں کے لیے  
غلمک نہ دور رکھ اس سے مجھے کہ میں ہی نہیں م دراز دقتِ اتل کے امتحاں کے لیے  
مثال یہ مری کوشش کی ہے کہ مرغِ امیر م کرے قفس میں ذرا ہم خس آیشیاں کے لیے  
گدا بچھ کے وہ چڑچھا، مری ہوشامت آئے م اٹھا اور اٹھ کے قدم میں نہ پاسباں کے لیے  
یہ قدر شوق نہیں، ظرفِ تنگنا سے غزل م کچھ اور چاہیے وسعتِ مرے بیاں کے لیے  
ویا ہے خلق کو بھی، تا اسے نظر نہ لگے م بنا ہے عیشِ تجمل حسین خاں کے لیے  
زباں پہ بار خدایا، یہ کس کا نام آیا؟ م کہ میرے لطف نے بوسے مری زباں کے لیے  
نصیرِ دولت و دین اور موعینِ ملت و ملک م بنا ہے چرخِ بریں جس کے آستیاں کے لیے  
زمانہ، عہد میں اُس کے ہے محورِ ایشیں م بنیں گے اور ستارے اب آسماں کے لیے  
ورق تمام ہوا، اور مدح باقی ہے م سفینہ چاہیے اس بحرِ بیکراں کے لیے  
اولے خاص سے غالب ہوا ہے نکتہ سرا م صلا سے عام ہے یارانِ نکتہ واں کے لیے

## قطعہ

... ۱۸۴۶ء (۱۱)

پوچھ اس کی حقیقت، حضورِ والا نے مجھے جو بھیجی ہے بیسن کی روغنی روٹی  
کھائے گیہوں، نکتے نہ جلد سے باہر م جو کھاتے حضرت آدم یہ بیسنی روٹی

## غزلیات

جس دن سے کہ ہم غمزہ زنجیر پہاں ہیں  
کپڑوں میں جویں نیچے کے ٹانگوں سے سوا ہیں!

○ ۶۱۸۴۷۰۰۰ (ب)

کی دفا ہم سے تو غیر اُس کو جفا کہتے ہیں م ہوتی آئی ہے کہ اچھوں کو بُرا کہتے ہیں  
آج ہم اپنی پریشانی خاطر ان سے م کہنے جاتے تو میں پر دیکھے کیا کہتے ہیں  
انکے وقتوں کے ہیں یہ لوگ انھیں کچھ نہ کہو م جوئے و نغمہ کو اندوہ ربا کہتے ہیں  
دل میں آجائے ہے ہوتی ہے تو فرست غش سے م اور پھر کون سے نالے کو رسا کہتے ہیں  
ہے پرے سرحد اور اک سے اپنا مسجود م قبلے کو اہل نظر قبلہ بنا کہتے ہیں  
پائے افکار پہ جب سے تجھے رحم آیا ہے م خارِ رہ کو ترے ہم مہر گیا کہتے ہیں  
اک شرِ دل میں ہے اُس سے کوئی کھراے گا کیا؟ م آگِ مطلوب ہے ہم کو، بو ہوا کہتے ہیں  
دیکھئے لاتی ہے اس شوخ کی نخوت کیا رنگ م اُس کی ہر بات پہ ہم "نامِ خدا" کہتے ہیں  
وشتت و شقیقتہ اب مرثیہ کہوں شاید م "مر گیا غالب آشفقتہ لونا" کہتے ہیں

لہ یہ سنگامی مطلع عبدالسیری کی یادگار ہے۔ دیکھیے کلام (گھنشیام لال) عاصمی مطبوعہ ۱۹۳۹ء  
آبِ حیات از نادیں پہلا مصرعوں ہے

ہم غمزہ جس دن سے گرفتار بلا ہیں

ہم پر جفا سے ترکِ دفا کا کماں نہیں م اک چپڑ ہے، وگر نہ مُراد امتحاں نہیں  
کس منہ سے شکر کیجیے اس لطفِ خاص کا؟ م چرسش ہے، اور پائے سخن در میاں نہیں  
ہم کو ستمِ عزیز، ستمِ گر کو ہم عزیز م نامہر باں نہیں ہے، اگر مہر باں نہیں  
بوسہ نہیں، نہ دیکھیے، دُشنام ہی سہی م آخر زباں تو رکھتے ہو تم، گردہاں نہیں  
ہر چند جاں گدازیِ قہر و عتاب ہے م ہر چند پشت گری تاب و تو اں نہیں  
جاں ہطربِ ترانہ "کل من مزید" ہے م لبِ پردہ سنجِ زمزمہ "الامان" نہیں  
خنجر سے چیر سیدہ، اگر دل نہ ہو و نیم م دل میں پھری چھو، مژہ گردنوں جگاں نہیں  
ہے ننگِ سیدہ، دل اگر آتش کدہ نہ ہو م ہے عارِ دل نفس اگر آذر فناں نہیں  
نقصاں نہیں جنوں میں بلا ہے ہو گھر خراب م سو گز نہیں کے بدلے پیاباں گراں نہیں  
کہتے ہو "کیا کھا ہے تری سر نوشت میں؟" م گویا جنیں پہ سجدہ بت کا نشاں نہیں  
پاتا ہوں اُس سے داد کچھ اپنے کلام کی م روح القدس اگرچہ مرا ہم زباں نہیں  
جاں ہے پہلے بوسہ و لے کیوں کہے ابھی؟ م غالب کو جانتا ہے کہ وہ نیم جاں نہیں

ملتی ہے خوجے یار سے تار، التہاب میں م کافر ہوں، اگر نہ ملتی ہو راحت عذاب میں  
کب ہوں کیا تاؤں، جہانِ خراب میں؟ م شب ہائے ہجر کو بھی رکھوں گے حساب میں  
تا پھر نہ، انتظار میں، نیتِ آئے عمر بھر م آنے کا عہد کر گئے، آئے جو خواب میں  
قاصد کے آتے آتے، خطِ اک اور کلمہ رکھوں م میں جانتا ہوں، تو وہ کھیں گے خواب میں

مجھ تک کب ان کی بزم میں آتا تھا دورِ جام؟ م ساقی نے کچھ ملا نہ دیا ہو شراب میں  
 جو منکر وفا ہو، فریب اس پہ کیا چلے؟ م کیوں بدگماں ہوں دوستِ دشمن کے لب میں  
 میں مضطرب ہوں وصل میں خوفِ قریب سے؟ م ڈالا ہے تم کو دم نے کس پیچ و تاب میں؟  
 میں اور خطِ وصل، خدا ساز بات ہے م جان نذر دینی بھول گیا اضطراب میں  
 ہے تیورنی چڑھی ہوئی اندر نقاب کے م ہے اک شکن پڑی ہوئی طرفِ نقاب میں  
 لاکھوں لگاؤ، ایک چرانا نگاہ کا م لاکھوں بناؤ، ایک بگڑنا عتاب میں  
 وہ نالہ دل میں خس کے برابر جگہ نہ پائے! م جس نالے سے شکاف پڑے آفتاب میں  
 وہ سحرِ مدعا طلبی میں نہ کام آئے! م جس سحر سے سفینہ رواں ہو شراب میں  
 غالب چھٹی شراب پر اب بھی کبھی کبھی م پیتا ہوں روزِ ابرو شبِ ماہِ تاب میں

کل کے لیے کراخ نہ خست شراب میں م یہ، سو غزن ہے ساقی کو ترکے باب میں  
 ہیں آج کیوں ذلیل؟ کہ کل تک نہ تھی پسند م گستاخی فرشتہ، ہماری جناب میں  
 جاں کیوں نکلنے لگتی ہے تن سے دمِ سماع؟ م گروہ صد آسمانی ہے چنگ و زباب میں  
 رو میں ہے رخشِ عمر کہاں، دیکھیے، تھے م نے ہاتھ باگ پر ہے، نہ پا ہے رکاب میں  
 اتنا ہی مجھ کو اپنی حقیقت سے بُد ہے م جتنا کہ وہم غیر سے ہوں پیچ و تاب میں  
 اصل شہود و شاہد و مشہود ایک ہے م حیرا ہوں پھر مشاہد ہے کس جناب میں  
 ہے مشتمل نمودِ صورتِ پر وجودِ بحر م یاں کیا دھرا ہے قطرہ و موج و جناب میں

شرم اک اٹاے ناز ہے اپنے ہی سے سہی م ہیں کتنے بے حجاب کہ ہیں یوں حجاب میں  
 آرایشِ جمال سے فارغ نہیں ہنوز م پیش نظر ہے آئینہ و آئینہ نقاب میں  
 ہے غیبِ عیب جس کو سمجھتے ہیں ہم شہود م ہیں خواب میں ہنوز، جو جاگے ہیں خواب میں  
 غالب، ندیم دوست آتی ہے بچے دوست م مشغولِ حق ہوں، بندگی بو تراب میں